

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Indian Res. School for the Quarter

ended June 30 1946

Principal J. Lambert

Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1

June 30

1946

Portage la Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair		Bad
186	Norbert Beaulieu	14	1		Sandy Bay												X	Carpentry	205	1-3-36	91	61	
203	Paul Levasseur	12	1		Ebb&Flow												X			Dec. 1939	--	--	Denyvor Hospital
208	Wilfrid Spence	13	1		Sandy Bay												X	Poultry Raising	205	1-5-40	91	61	
212	Johnny Mousseau	13	1		Ebb & Flow												X	" "	205	13-11-40	91	61	
213	Laurent Mousseau	14	1		" "												X	" "	205	13-11-40	91	61	
214	Jim Manijens	13	1		" "												X	Carpentry	205	13-11-40	91	61	
215	Marcien Beaulieu	13	1		Sandy Bay												X	"	205	13-11-40	91	61	
216	Pete Beaulieu	13	1		" "												X	" & Farming	205	8-2-41	91	61	
219	Frank Beaulieu	11	1		" "												X	"	205	8-2-41	91	61	
220	Leonard Beaulieu	11	1		" "												X	"	205	8-2-41	91	61	
222	Lucien Spence	11	1		" "												X	"		8-2-41	91	61	
223	Emile McKay	14	1		Rolling River												X	" & Farming	205	13-4-41	91	61	
224	Salomon McKay	14	1		" "												X	" & "	205	13-4-41	91	61	Discharged June 4, 1946 At school till the end of Jun
226	William McKay	12	1		" "												X	" & "	205	8-11-41	91	61	Discharged June 4, 1946 At school till the end of Jun
227	Redolphe Mousseau	12	1		Sandy Bay												X	" & "	205	8-11-41	91	61	
228	Robert Roulette	12	1		" "												X	" & "	205	10-11-41	91	61	
229	Matthew Mousseau	11	1		" "												X	" & "	205	10-11-41	91	61	
230	Christopher Beaulieu	13	1		" "												X	" & "	205	10-11-41	91	61	At school from May 24 to June Back to Denyvor Hospital
231	William Manijens	15	1		Ebb & Flow													"		30-10-42	10	--	
232	Pete Roulette	13	1		Sandy Bay												X	"	205	21-12-42	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....
233	Gilbert Mousseau	13	1		" "												X	"	205	21-12-42	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
234	David McIvor	11	1		" "												X	"		21-12-42	91	61	
235	Gilbert Roulette	13	1		" "												X	Farming	205	21-12-42	91	61	
236	Camille Roulette	10	1		" "												X	"		15-1-43	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
238	Fred McIvor	13	1		" "												X	Carpentry	205	28-12-42	91	61	
239	Joe Houle	13	1		" "												X	"		7-5-33	--	--	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
241	Donald Prince	11	1		" "												X	"		15-1-43	91	61	
TOTALS			27		TOTALS	1	5	5	5	11									4100	TOTALS	2194	1464	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1946
Principal J. Lambert
Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

11

Portage la Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good					Good	Fair	
242	Frank Tobie Bone	11	27	1	Elphinstone	1	5	5	5	11						X	Carpentry	4100 205	20-1-43	2194 91	1464 61	
244	Joseph McKay	11	1		Rolling River	1										X			11-6-43	91	61	
245	Angus Alfred Roulett	10	1		Sandy Bay	1											X		23-8-43	91	61	
246	Donald F. Bone	11	1		Elphinstone		1		1							X			21-9-43	91	61	
247	Alvin Spence	9	1		Sandy Bay	1										X			15-9-43	91	61	
248	Marcel Bob Houle	10	1		" "		1												15-9-43	61	41	Back to school from hospital
249	Russell Paul	9	1		Dog Creek		1									X			18-10-43	91	61	
250	Leo Paul	7	1		" "		1									X			18-10-43	91	61	
252	Jean-Baptiste Roulette	5	1		Sandy Bay	1											X		3-12-43	91	61	
253	Roy Mousseau	7	1		" "	1	1									X			3-12-43	91	61	
255	Clifford Swan	13	1		Dog Creek		1									X	Carpentry	205	3-12-43	91	61	
256	Lawrence Swan	14	1		" "		1									X	" & Farming	205	3-12-43	91	61	
257	Olivier Desjarlais	13	1		Sandy Bay	1	1										X		10-4-44	30	20	Back to school June 1st
258	Donald Desjarlais	11	1		" "	1	1										X		10-4-44	30	20	" " " " "
259	Joe Armand Richard	12	1		" "	1											X		10-4-43	91	61	
260	Roy Daniels	5	1		Long Plain	1											X		17-10-44	91	61	
261	Howard Houle	10	1		" "		1										X		17-10-44	91	61	
262	Angus Swan	11	1		Dog Creek		1										X		17-10-44	91	61	
263	Raymond Maytwayashing	6	1		Swan Lake	1											X		17-10-44	91	61	
264	John St. Paul	9	1		Ebb & Flow	1											X		6-2-45	91	61	
265	Walter McLean	13	1		Dog Creek		1												17-5-45	--	--	TOTAL number of days in Quarter Going to school in Winnipeg
266	Harold Paul	5	1		" "	1													30-7-45	--	--	In Denyor Hospital 13/1/46 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
267	Bill Paul	6	1		" "	1											X		30-7-45	91	61	
268	Stanley McKay	8	1		Rolling River	1											X		18-9-45	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
269	Wilfrid Paul	8	1		Dog Creek	1											X		18-9-45	91	61	
270	Henry J. McIvor	9	1		Sandy Bay	1												X	7-9-45	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
271	Joe. Kippen Amyotte	9	1		Rolling Riv.	1											X		13-9-45	91	61	
272	Isaac Beaulieu	7	1		" "	1											X		10-11-45	91	61	
273	Harvey Maytwayashing	14	1		Dog Creek	1													8-2-46	--	--	Formal admission but not in school yet
		TOTALS		56	TOTALS		19	8	12	8	11							4715	TOTALS	1388	2948	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1946
Principal J. Lambert
Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

111

Agency: Portage la Prairie School at: Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good				Fair	Bad	
0183	Eather Houle	16	56	1	Long Plain	19	8	12	6	11	1			X		Sewing & Weaving	205	1-2-37	91	61	Discharged June 4, 1946 but at school till the end of June	
0195	Rachel Bone	13		1	Elphinstone					1				X		" "	205	1-1-38	91	61		
0197	Lina Clara Roulette	14		1	Sandy Bay					1				X		" "	205	1-12-39	91	61		
0205	Joyce Roulette	12		1	" "			1						X		" "	205	8-12-39	91	61		
0206	Angeline Paul	13		1	Dog Creek					1				X		" "	205	8-12-39	91	61		
0206	Victoria Mousseau	14		1	Sandy Bay					1						" "		9-8-40	--	--	Mother kept her home without authorized	
0212	Eina Houle	13		1	Long Plain			1					X		Cooking	205	8-2-41	91	61			
0213	Angelic Hunter	13		1	Ebb & Flow				1					X		" "	205	8-2-41	91	61		
0214	Edith Paul	13		1	Dog Creek			1						X		" & Weaving	205	8-2-41	91	61	Discharged June 4, 1946 but at school till end of June	
0215	Elsie Paul	12		1	" "				1				X		" "	205	8-2-41	91	61			
0216	Isabelle McKay	11		1	Rolling River				1					X		" "	205	8-11-41	91	61		
0218	Irenan Levasseur	13		1	Sandy Bay					11				X		" "	205	8-11-41	91	61		
0222	Henriette Beauchamp	13		1	Ebb & Flow					1				X		" "	205	8-11-41	91	61		
0223	Martha Beaulieu	15		1	Sandy Bay					1				X		Sewing	205	10-1-42	91	61	Discharged June 4, 1946 but at school till the end of June In Denyvor Hospital	
0224	Mary Bone	11		1	Elphinstone				1							" "		10-1-42	--	--		
0225	Emelie Beauchamp	9		1	Ebb & Flow			1						X		" "		21-7-42	91	61		
0227	Joyce St. Paul	9		1	" "			1						X		" "		10-1-42	91	61		
0228	Alice Roulette	9		1	Sandy Bay				1					X		" "		10-10-42	91	61		
0229	Clara St. Paul	10		1	Ebb & Flow	1								X		" "		10-10-42	91	61		
0230	Flora Jan Mousseau	8		1	Sandy Bay	1										" "		30-7-42	--	--	Mother kept her without aut.	
0231	Hilda Levasseur	10		1	Ebb & Flow		1							X		" "		10-10-42	91	61		
0233	Victoria Beaulieu	13		1	Sandy Bay				1					X		" "		28-12-42	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter	
0234	Christine Beaulieu	11		1	" "			1						X		" "		21-12-42	91	61		
0235	Veronique McIvor	11		1	" "			1						X		" "		15-1-43	91	61	AVERAGE attendance of pupils during Quarter	
0236	Dorothy Roulette	11		1	" "	1								X		" "		28-12-43	91	61		
0237	Hilda McIvor	12		1	" "				1					X		" "		28-12-43	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$	
0238	Evangeline Cook	8		1	" "				1					X		" "		28-12-42	91	61		
0239	Myrtle Burns	10		1	Elphinstone				1					X		Sewing	205	20-1-43	91	61		
TOTALS			56	28		22	1318	1218	1								7585	TOTALS	6667	4473		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1946
Principal J. Lambert
Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....
this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

17

Portage la Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
0240	Murillia Bone	10	56	28	1 Elphinstone	22	13	18	12	18	1					X		Sewing	7585 205	20-1-43	91	61		
0241	Bernadette Houle	10		1	1 Sandy Bay											X		"	205	23-3-43	91	61		
0242	Mary McKay	10		1	1 Rolling Riv.											X		"			11-6-43	91	61	
0243	Elizabeth Roulette	6		1	1 Sandy Bay											X		"			23-8-43	91	61	
0244	Madeline Beaulieu	11		1	" "					1						X		" & Weaving	205	6-11-43	91	61		
0245	Grace Maytwayashing	12		1	1 Dog Creek				1							X		" Cooking	205	23-8-43	91	61		
0246	M. Ida "	10		1	" "				1							X		"			23-8-43	91	61	
0247	Edna Eunise "	9		1	" "				1							X		"			15-9-43	91	61	
0248	Florence Ahmo	10		1	1 Rolling Riv.				1							X		"			15-9-43	91	61	
0249	M. Therese Ahmo	9		1	" "				1							X		"			18-10-43	91	61	
0250	Elsie Moar	8		1	1 Crane River				1							X		"						
0251	Lillian Beaulieu	13		1	1 Sandy Bay											X		Cooking	205	3-12-43	91	61		
0252	Iona Prince	7		1	" "				1							X		"			3-12-43	91	61	
0254	M. Florence Spence	13		1	" "				1							X		Sewing	205	30-12-43	91	61		
0255	Saddie Cook	8		1	" "				1							X		"			10-4-44	91	61	
0256	Dorcy Levasseur	11		1	" "				1							X		"			10-4-44	91	61	
0257	Josephine Maytwayashing	9		1	1 Swan Lake				1							X		"			17-10-44	91	61	
0258	Stella Dorine Roulette	7		1	1 Sandy Bay				1							X		"			12-1-45	91	61	
0259	Lucillia Beaulieu	7		1	" "				1							X		"			12-1-45	91	61	
0260	Mayy Elsie Levasseur	8		1	1 Ebb & Flow				1							X		"			6-2-45	91	61	TOTAL number of days in Quarter
0261	Alice Cook	6		1	1 Sandy Bay				1							X		"			5-3-45	91	61	
0262	Flora Spence	8		1	" "				1							X		"			30-7-45	91	61	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0263	Pearl Sutherland	14		1	" "				1							X		Sewing	180	31-7-45	80	53	Back to school	
0264	Betty Sutherland	12		1	" "				1							X		"			31-7-45	80	53	" " " AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0265	Olga Paul	11		1	1 Dog Creek				1							X		" & Cooking	205	31-7-45	91	61		
0266	Dorothy Sutherland	11		1	1 Sandy Bay				1							X		"			14-9-45	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
0267	Mary Houle	6		1	1 Long Plain				1							X		"			14-9-45	91	61	
TOTALS			56	55	TOTALS	40	1523	1319	1										9380	TOTALS	9098	6104		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Indian Res. School for the Quarter ended June 30 1946
Principal J. Lambert
Dated June 30 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Portage la Prairie
this 3 day of July 1946



Pratt
Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 408
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

v

Portage la Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended June 30 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	High School		Very Good
0268	Dorris Maytwayashing	8	56	55	Dog Creek	1	15	23	13	19	1							9380	1-9-45	91	61		
0269	Catherine Bone	7		1	Elphinstone	1													15-9-45	91	61		
0270	Jeanne Bone	7		1	"	1													15-9-45	91	61		
0271	Helen Kippen Amyotte	8		1	Rolling Riv.	1													17-9-45	91	61		
0272	Sarah Beaulieu	10		1	Sandy Bay	1													21-9-45	91	61		
0273	Lina Missyabit	9		1	Dog Creek	1													25-9-45	91	61		
0274	Cecilia Missyabit	7		1	" "	1													25-9-45	91	61		
0275	Ida	11		1	" "	1													25-9-45	--	--	In Dehyvor Hospital 13/1/46	
0276	Rose Roulette Beaulieu	7		1	Sandy Bay	1													27-9-45	91	61		
0277	M. Isabelle Mousseau	15		1	" "				1									Sewing & Cooking	205	29-9-45	91	61	
0278	Rose Anna Hunter	6		1	Hbb & Flow	1													27-2-46	91	61		
0279	Marguerite Beaulieu	7		1	Sandy Bay	1													27-2-46	91	61		
0280	Berniece Houle	6		1	" "	1													27-2-46	91	61		
0281	Irene Houle	7		1	" "	1													27-2-46	91	61		
Eileen Catagas:		Her form admission was sent to Ottawa for since a few months, but not approved yet. Still the child was present at the school for the entire Quarter.																					
		<i>Adm of Eileen Catagas approved in letter d/27/3/46.</i>																					
		<i>allow 91 - K.H.B.</i>																					
TOTALS		56	70	59	126	TOTALS	57	1523	1320	1								9585	TOTALS	10281	6897	10392	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91 ✓
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~10281~~ 10392 ✓
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~112.89/91~~ 114.2
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$
 $114.2 \times 41.25 = 4,710.75$
 $114.2 \times 3.75 = 428.25$
 $4,710.75 + 428.25 = 5,139.00$
K.H.B. 29/7/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA